

Zeitschrift: Schweizer Schule
Herausgeber: Christlicher Lehrer- und Erzieherverein der Schweiz
Band: 44 (1957)
Heft: 14: Sekundarschule II

Artikel: Schallplatten mit Musik für den Geographieunterricht
Autor: Herzog, Edibert
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-537391>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Für die praktische Musikvorführung im Geographieunterricht wird es gut sein, wenn die Musik mehrerer Länder einander gegenübergestellt werden kann. Zudem mag der Geographielehrer beachten, daß die Musik nach Räumen auf der physikalischen Karte, nicht nach Grenzen auf der politischen geht.

Schallplatten mit Musik für den Geographieunterricht

Edibert Herzog

EUROPA

Deutschland

- 13 deutsche Volkslieder (Erika Röth, Sopr., und Klavier), HMV WDLP 530, 25 cm, «HB».
- «Die deutsche Spieloper», Chöre aus populären Werken (Vokalquartett Rothenberger, Otto, Schock, Frick; Chor und Orchester, Leitung Wilh. Schüchter), HMV WDLP 1517, 25 cm.
- «Schwabenland-Heimatland», Potpourri aus 17 Volksliedern (Schwäb. Liederkrantz, 2 Solisten, Orchester), Tef. UX 4625, 17 cm, «B».
- Mecklenburg-Niedersachsen, 9 Volkslieder, Chor und Orchester, Tef. UX 4737, 17 cm, «B».
- «Ein Abend im Münchner Hofbräuhaus», HMV 7-EGW-11-8316, 17 cm, «B».
- Ferd. Frantz: «Archibald Douglas», Ballade von Karl Loewe, Bariton und Klavier, HMV 7-EGW-11-8351, 17 cm.
- Siehe auch Westeuropa.

Österreich

- 2 Wiener Walzer (Strauß: Frühlingsstimmen/Wienerblut), HMV 7-EP-7025, 17 cm, «O».
- Tirol: Musikerfamilie Engel, Vox VX 25290, 30 cm, «F».
- Tiroler Sänger- und Tänzergruppe (Schuhplattler), HMV 7-MV-3007, 17 cm, «F».
- Tiroler Bauernkapelle, HMV 7-MV-3009, 17 cm, «F», ebenfalls auf HMV 7-MV-3001, 17 cm, «F».
- Salzburg, Heimatgruppe Jung-Salzburg HMV 7-MV-3006, 17 cm, «F».
- Oberkrainer Quintett, Tef. UX 4754, 17 cm, «F».

Donauländer

- Egerländer Blasmusik, Tef. UX 4752, 17 cm, «B».
- «Von Budapest bis Bukarest», Zigeunerschlager, Tef. UX 4728, 17 cm, «B».
- Staatl. ungar. Volks-Chöre und Orchester, 2 Platten, Pathé FP 1052 und FP 1050, je 30 cm, «F»/«B».
- Zigeunerkönig Toki Horvath (Ungarn) und seine Kapelle, HMV FELP 157, 30 cm, «FF».
- Kodaly, «Tänze von Galantha», und Bartok, «Tanzsuite» (völk.-ungar. Motive), Decca LXT 2771, 30 cm, «O».
- Smetana, «Die Moldau», Enesco, «Rumän. Rhapsodie» usw., Vox PL 9500, 30 cm, «O».

Rußland

- «Balalaikas», RCA 76.067 und RCA 76.068, je 17 cm, Chor und Orchester, «B?».
- Peter Lescenco: Russische Weisen, Col. 33 CS 10, 25 cm, «B».
- Fedor Schaljapin: 3 Arien aus Opern von Mussorgsky, HMV 7-EGW-11-8342, 17 cm.
- Russische Volkslieder und sakrale Musik (Boris Christoff; Potorjinski-Chor), HMV ALP 1266, 30 cm, «HB».
- Borodin: «In den Steppen Zentral-Asiens» und Mussorgsky: «Nacht auf dem kahlen Berg», Decca BLK 16031, 30 cm, «O».

Frankreich

- Chansons:
- Maurice Chevalier: 4 Chansons, Decca EFM 455533 M, 17 cm.
- Yvette Gilbert: 10 Chansons, HMV FKLP 7003, 25 cm.
- 8 Chansonniers mit ihren Favorits, HMV FDLP 1015, 25 cm.
- Musettes:
- Original-Musette-Orchester, 4 Stücke, Tef. UX 4658, 17 cm.
- Dichtersprache (Sprechplatten):
- Sacha Guitry: «Les femmes et l'amour», HMV FKLP 7008, 25 cm.
- Sacha Guitry: «Ecoutez bien, messieurs», Divertissement en plusieurs actes, mit Lana Marconi, Jeanne Fusier, Renée Stève, 2 Platten, Decca FAT 173125/26, je 30 cm.
- Jean Cocteau: «Discours de réception à l'Académie française», HMV FELP 143, 30 cm.
- Volkslieder: siehe Westeuropa.

England-Schottland-Irland

- 12 englische Seebärenlieder «High Barbaree» (Bill Shepherd-Chor; Orchester Rey Martin), Col. 33 S 1103, 25 cm, «HB».
- 4 Scottish Country-dances HMV 7-EG-8247, 17 cm «F».
- 13 Volkslieder aus: Wales (3), Schottland (3), England (5), Irland (2) («Folk-songs of the old World», Vol. 1), Roger-Wagner-Chor, Cap. P 8387, 30 cm, «HB».

- 10 Songs of Scotland and Ireland (Father Syd. Mc. Ewan), Col. 33 S 1073, 25 cm, «HB».
- «Hielan'Lassie», 10 Weisen (Patricia Clark; Orchester Ph. Green), Col. 33 S 1113, 25 cm, «HB».
- «Emerald and Tartan», 10 irische und schottische Tanzweisen (Brendan O'Dowda; Orchester Ph. Green), Col. 33 S 1111, 25 cm, «HB».
- 4 Songs of Scotland, HMV 7-EG-8246, 17 cm, «F».
- Songs and ballads of Scotland and England, HMV DLP 1142, 25 cm, «FF».
- Siehe auch Westeuropa.
- Britten: 4 «Sea-Interludes», Decca LXT 2886, 30 cm, «O».

Holland

- Holländ. Straßenorgel (Barrel Organ), Rotterdam, 4 Stücke, Tef. UX 4674, 17 cm, «F».
- Siehe auch Westeuropa.

Skandinavien und Dänemark

- Volksmusik instrumental, HMV 7-EGS-29/44/45, drei Platten zu je 17 cm und 4 Stücken, «B».
- Siehe auch Westeuropa.
- Grieg: «Peer-Gynt-Suiten» I/II (Arth. Fiedler, Boston Promenade-Orchester), HMV DLP 1033, 25 cm, «O».

Italien

- Neap. Lieder (di Stefano, Orchester), HMV QALP 10163, 30 cm, «HB».
- Antologia della Canzone Napoletana (von 1500-1800), 3 Platten zu 30 cm, HMV QCLP 12017 usf., «HB».
- 4 italienische Lieder (Ces. Curzi), Tef. UX 4696, 17 cm, «HB».
- Siehe auch Westeuropa.
- 4 neapolitanische Schlagerlieder (Quartetto Corosone; «Carlotta, Carlotta» usw.), Pathé, 17 cm.

Spanien

- 4 spanische Volkslieder «Trio los Guajiros» Festival, FX-45-1039, 17 cm, «F».
- Spanische Volksweisen (Lola Flores), HMV FDLF 1053, 25 cm, «F».
- Catalanien, 4 Tänze, Col. ERSF 1072 M, 17 cm, «F».
- Catalanien, Volkslieder, HMV FELP 135, 30 cm, «B» (Männerchor).
- Catalanische Volkstänze (künstlerische Leitung Pablo Casals), 2 Platten, HMV FELP 155/156, je 30 cm, «FF».
- 4 aragonesische Volkstänze, Decca 454.000, 17 cm, «F».
- Spanische Gitarrenkunst, HMV 7-EGC-4, 17 cm, «FF».
- Spanische Zigeunermusik, Col. FP 1091 S, 25 cm, «F».
- «Capriccio espagnol» (Rimsky-Korsakoff), Andaluza-Danza española (Granados), España (Chabrier), Spanish dances (Moszkowsky), Decca LXT 5333, 30 cm, «O».
- «Goyescas» (Granados), Decca LXT 5338, 30 cm, «O».
- Siehe auch Westeuropa.

Portugal

- 4 Fados aus Lissabon, Col. SEGC 15, 17 cm, «B».
- 4 Fados (Amalie Rodriguez; Gitarrenorchester), Festival, FX-45-1070 M, 17 cm, «B».
- «Imagens de Portugal», 4 Tanzweisen, HMV 7-EGC-5, 17 cm, «F».
- 4 Fados (Fernanda Peres) HMV 7-EGC-5, 17 cm, «B».
- 4 portugiesische Tänze (Mario Simoes), HMV 7-EGC-7, 17 cm, «B».
- Portugiesische Gitarrenkunst, HMV 7-EGC-4, 17 cm, «FF».
- «Rhapsodia popular», HMV DLPC 13, 25 cm, «F».
- 8 portugiesische Tänze (Mario Simoes), HMV DLPC 16, 25 cm, «B».
- 8 portugiesische Tänze (Fernanda Peres-Alb. Ribeiro), HMV DLPC 3, 25 cm, «B».
- 8 portugiesische Weisen «Lisboa Fair», HMV DLPC 15, 25 cm, «B».
- «Canção da Alga», Pilgertänze, HMV DLPC 4, 25 cm, «F/B».

Griechenland - Kreta

- 4 Volkslieder, Col. SEGC 12, 17 cm, «B».

Westeuropa (Querschnitt)

- Volkslieder aus Italien (2), Frankreich (5), Spanien (2), Deutschland (5), Norwegen (1), Schweden (1), Holland (1), gesungen vom Roger-Wagner-Chor, Los Angeles, in den Originalsprachen, Cap. P 8388, 30 cm, «HB».

AMERIKA

Argentinien-Paraguay

- «Les Guaranis», 4 Volksweisen mit Instr., Barclay 76001 M, 17 cm, «B».

Brasilien

- «Latin revels», 4 Tänze, HMV 7-EG-8117, 17 cm, «B».
- 4 populäre Weisen, Decca EFS 450562, 17 cm, «B».
- Fantasie über die brasilianische Kinderfasnacht und «Bachianas bras.» für Orchester (Heitor Villa-Lobos), Col. 33 FCX 346, 30 cm, «O».

USA und Kanada

- «Folk-Songs of the Frontier», Gesänge der Viehtreiber (Cowboys) aus den 1890er Jahren, heutige «Americanas» (Roger-Wagner-Chor, Los Angeles), Cap. P 8332, 30 cm, «HB».
- Jazz aus New Orleans: HMV DLP 1096, 25 cm / RCA 75.308, 17 cm / RCA EPA 1295-1, 17 cm / HMV FDLF 1016, 25 cm / HMV DLP 1110, 25 cm / AL 3501, 25 cm.
- 4 Negro Spirituals (Marian Anderson), RCA ERA-62, 17 cm.

AFRIKA

Ägypten

- «Cairo», National-Musik, Cap. T 10021, 30 cm, «F».

Belgisch-Kongo und Goldküste

- «Série Afrique», HMV 7-EPZ 501 bis 505, alle 17 cm, «F/B».
- Belgisch-Kongo allein: «Kasongo», Cap. T 10005, 30 cm, «F/B».

ASIEN

Palästina

- «Israeli-Songs», einfache Lieder des Landes, Col. 33 CSX 1, 30 cm, «HB».
- «Le trio Aravah», neue Lieder für das Volk, HMV FDLP 1061 M, 25 cm, «B».
- «Israeli Song Recital», bibl. und profane Lieder, konzertant bearbeitet (Solosopran/Orchester), HMV DLPC 7, 25 cm.
- «Hebr. liturg. Weisen» (Solostimme, Chor, Orgel), Tef. UV 136, 17 cm.

Indien

- «Music of India», 3 klassische Ragas, HMV ALPC 7, 30 cm, «FF».
- «Music of India», Morning- and evening ragas, mit gesprochener Einleitung v. Yehudi Menuhin (engl.), HMV ALPC 2, 30 cm, «FF».

China

- Ensemble der Oper Peking: 3 Opernfragmente (Musik) und verschiedene Instrumental-Stücke und Gesänge, Col. FCX 429 A, 30 cm, «FF».

AUSTRALIEN

- «Australian aboriginal songs and dances», Dokumentaraufnahmen bei australischen Eingeborenentämmen von Prof. A. P. Elkin, Melbourne, HMV ALPC 5, 30 cm, «FF».

Praktische Hilfsmittel für den Französischlehrer

Dr. H. Reinacher, Hitzkirch

Im Jahre 1913 hat P. Martinon in seinem Buch «Comment on prononce le français» die Normen zusammengestellt, die für Aussprache, Rhythmus und Intonation der französischen Sprache bis auf unsere Zeit maßgebend waren. Auf seiner Arbeit

fußten alle Phonetikbücher bis in die vierziger Jahre hinein, und der Französischunterricht richtete sich im wesentlichen nach seinen Angaben. Seither hat die französische Sprache eine neue Entwicklungsstufe durchgemacht, und der Lehrer, der einen zeitgemäßen Unterricht erteilen wollte, war sich nicht im klaren, an welche Aussprache er sich halten sollte. Neben den «Epigonen» Martinons stand auf der einen Seite die Comédie Française mit ihrer eleganten Hochsprache, auf der andern die Umgangssprache in den Familien der verschiedenen Schichten der gesellschaftlichen Ordnung. Welche besaß nun ausschließliches Recht auf Allgemeingeltung, Bühnensprache oder Volkssprache? Wo war bei der Fülle der Formen die richtige Mitte zwischen Veraltetem und Neuerung? Dazu kam das Problem der Eigennamen: Sollte man bei Ortsnamen die Aussprache der Einwohner oder die Aussprache der Allgemeinheit übernehmen? Bei Namen aus der Geschichte die Aussprache der Zeitgenossen oder die heutige? Wie gewisse unerfindliche Graphien von Familiennamen aussprechen? Wie die Fremdwörter, deren Zahl mit den zwei Weltkriegen ins Übermäßige gewachsen war?

Diesem unhaltbaren Zustand hat das magistrale Werk von P. Fouché: *Traité de prononciation française* ein Ende bereitet. Die neue Aussprache, die er uns vorschlägt, wird in der Einführung folgendermaßen definiert: «La prononciation soignée qui fera l'objet de cet ouvrage sera celle des Parisiens cultivés nés vers la fin du XIXe siècle ou plus tard.» Es handelt sich dabei keineswegs um eine Beschreibung der einzelnen Laute der französischen Sprache für den Linguisten – was Gegenstand des in Vorbereitung begriffenen *Traité de phonétique* sein wird –, sondern um eine Darstellung der neuen Aussprache der Mitte in Wörterbuchform für die Praxis.

«La prononciation n'est pas la même d'une génération à l'autre», erklärt P. Fouché in seiner Einleitung. Damit wir den Ansprüchen unserer Jugend, die französische Sprache ihrer Zeit lernen zu können, auch gerecht werden, wird es nötig sein, in kantonalen oder regionalen Lehrerkonferenzen oder Kursen die Grundsätze dieses Werkes zu studieren.

Für das Studium des Wortschatzes auf der Unterstufe sind wir nicht mehr auf Vermutungen angewiesen, welches wohl die wichtigsten Wörter wä-